

32001D0393

22.5.2001

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 138/31

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-4 ta' Mejju 2001

li twaqqaf il-kondizzjonijiet tas-saħha ta' l-annimali u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjoni ta' bajd ċertifikat bħala liberu minn patoġeni minn pajjiżi mhux membri u li tagħmel lista' ta' pajjiżi mhux membri li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' tali bajd

(notifikat taht id-dokument numru K(2001) 1174)

(Test b' rilevanza għaż-ŻEE)

(2001/393/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Filwaqt li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Filwaqt li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 ta' Ottubru 1990 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħha ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju fi u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' tajr u bajd għat-tfaqqis⁽¹⁾, kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 1999/90/KE⁽²⁾, u partikolarment l-Artikoli 23, 24(2), 26 u 27a tagħha, li jiġu applikati d-disposizzjonijiet kollha l-oħra ta' din id-Deciżjoni.

Billi:

- (1) Bajd speċifikat liberu mill-patoġeni (SLP) huwa li jintuża għal proċeduri djanjostiċi fil-laboratorji, għall-produzzjoni u t-testjar ta' vaċċini u għar-riċerka u skopijiet farmaċewtiċi u għandhom ikunu mmarkati b'timbru.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u l-kummerċ fil-bajd għat-tfaqqis u fil-flieles tat-tajr fuq l-irziezet⁽³⁾ iwaqqaf ir-rekwiżiti għall-immarkar ta' bajd għat-tfaqqigh u r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1868/77 li jimplimentah⁽⁴⁾, iwaqqaf regoli dettaljati ta' applikazzjoni partikolarment li jikkonċernaw l-immarkar tal-bajd għat-tfaqqis.
- (3) Bajd SLP mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem.
- (4) Bajd SLP mhux definit speċifikament bħal fil-legislazzjoni Komunitarja; għalhekk għandha titwaqqaf definizzjoni speċifika.
- (5) Il-bajd SLP għandhom jiġu prodotti skond il-Farmakopea Ewropea valida⁽⁵⁾, li fiha huma definiti r-rekwiżiti.
- (6) Dawn il-karatteristiċi partikolari għandhom irazznu l-introduzzjoni ta' influwenza ta' l-għasafar, il-marda ta' Newcastle u mard ieħor tat-tajr fil-Komunità b' kondizzjoni

- (7) L-Istati Membri jixtiequ jimportaw bajd SLP minn pajjiżi li mhumiex meġjusa liberi mill-marda ta' Newcastle u influwenza tal-għasafar, iżda jistgħu joffru biżżejjed garanziji tas-saħha ta' l-annimali għal dan il-prodott speċifiku.
- (8) Il-bajd SLP jista' jintuża biss f'facilitajiet fejn ser jinqerdu jew jiġu trattati mod ieħor wara l-użu ftali mod li jitrażżan kull riskju ta' tixrid tal-mard.
- (9) Ċertifikat tas-saħha ta' l-annimali għal din il-kategorija ta' bajd u lista korrispondenti ta' pajjiżi mhux membri li huma permessi li jużaw dan iċ-ċertifikat għall-esportazzjoni ta' tali bajd fil-Komunità għandhom jiġu formolati.
- (10) Il-miżuri f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni għandha tgħodd din id-definizzjoni: 'Bajd speċifikat liberu mill-patoġeni (SLP) bajd għat-tfaqqis kif stabbilit fl-Artikolu 2(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE, derivati minn merhliet ta' tiġieġ liberi minn patoġeni speċifikati kif deskritt fil-Farmakopea Ewropea u li huma intiżi għal użu djanjostiċi, riċerka u farmaċewtika.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' bajd SLP minn pajjiżi mhux membri jew partijiet ta' pajjiżi mhux membri elenkati fl-Anness 1, sakemm dawn jilhqqu r-rekwiżiti taċ-ċertifikat tas-saħha ta' l-annimali stabbilit fl-Anness II u li huma akkumpanjati minn tali ċertifikat, mimli u ffirmat.

⁽¹⁾ ĠU L 303, tal-31.10.1990, pġ. 6.⁽²⁾ ĠU L 300, tat-23.11.1999, pġ. 19.⁽³⁾ ĠU L 282, ta' l-1.11.1975, pġ.100⁽⁴⁾ ĠU C 282, ta' l-1.11.1975, pġ. 1.⁽⁵⁾ Tiolet edizzjoni, Kunsill ta' l-Ewropa, 1997.

2. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' bajd SLP biss meta jiġu mmarkati b'timbru li jindika l-kodiċi ISO tal-pajjiż u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment u meta l-ippakkjar tagħhom ikun fih l-istess informazzjoni b'mod vizibbli u li jinqara ċar u li tindika li l-konsenja jkun fiha dan il-prodott speċifiku; oltre wara l-kontroll ta' l-importazzjoni il-konsenja għandha tiġi ttrasportata b'mod dirett sad-destinazzjoni finali tagħha. Tali mmarkar għandu jkun konformi mar-rekwiziti ġenerali tan-negozju fil-bajd stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2782/75 kif l-aħħar emendat u r-Regolament li jimplementah (KEE) Nru 1868/77.

Artikolu 3

Bajd mhux użat, materjal tal-ippakkjar u partijiet ta' skart jew prodotti ta' skart tal-bajd għandhom jiġu incinerati jew trattati mod iehor wara l-użu b'tali mod li r-riskju ta' tixrid tal-mard jiġi mrażżan.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tapplika għal bajd liberu mill-patoġeni ċertifikat mit-30 ta' April 2001.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula f'Brussel, fl-4 ta' Mejju 2001.

Għall-Kummissjoni

David BYRNE

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Pajjiżi mhux membri li huma permessi li jużaw iċ-ċertifikat stabbilit fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni għall-importazzjonijiet ta' bajd speċifikat liberu mill-patoġeni (SLP) fl-Unjoni Ewropea huma daww il-pajjiżi li huma elenkati fl-I Parti ta' L-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE.

ANNEX II

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA TA' L-ANNIMALI

għal bajd speċifikat liberu mill-patoġeni (SLP) maħsub għall-konsenja lejn il-Komunità Ewropea

Wara l-kontroll ta' importazzjoni din il-konsenja għandha tittiehed direttament lejn id-destinazzjoni finali tagħha.

| | |
|---|---|
| 1. Konsejnatour (isem u indirizz shah) | 2. ĊERTIFIKAT SANITARJU Nru. ORIGINALI |
| 3. Kunsinnatarju (isem u indirizz shah) | 4. Pajjiż ta' l-orijini |
| 5. AWTORITÀ KOMPETENTI: 5.1. Ministeru 5.2. Servizz | 6. Post tat-tagħbija |
| 7. AWTORITÀ KOMPETENTI LI TOHROĠ (LIVELL LOKALI) | 8. Mezz ta' transport ⁽¹⁾ |
| 9. Indirizz ta' l-istabbiliment tat-trobbija ta' l-orijini | 10.1. Stat Membru destinatarju: 10.2. Destinazzjoni finali (Issem u indirizz shah) |
| 11. Numru/i ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment(i) ta' l-orijini | 12. Dettalji ta' l-identifikazzjoni tal-konsenja (inklużi numri ta' sigillanti tal-kontenitur): |
| 13. Marki tal-bajd (inkluż in-numru ta' l-istabbiliment u l-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' l-orijini): | 14. Kwantità (kliem u numri) 14.1. Numru ta' bajd 14.2. Numru ta' kaxxi 14.3. Piż nett |
| Noti: (a) Għandu jingħata ċertifikat separat għal kull konsenja ta' bajd ittrasportat fl-istess vagun tal-ferrovija, trakk, ajruplan jew vapur u kkonsenjat fl-istess destinazzjoni. | (b) L-orijinal ta' ċertifikat għandu jakkumpanja l-konsenja ta' bajd għat-tfaqqis ittrasportat fil-konsenja sa ma jasal fil-post ta' l-ispezzjoni fuq il-fruntiera. (c) għandu jimtela fil-jum tat-tagħbija u l-limiti taż-żmien kollha msemmija jirreferu għal dik id-data. |

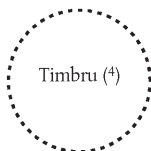
⁽¹⁾ Indika l-mezz tat-transport u marki tar-reġistrazzjoni jew isem irreġistrat, kif xieraq.

15. Jien, hawn sottofirmat veterinarju uffiċjali, b'dan niċċertifika skond id-disposizzjonijiet tad-Direttiva 90/539/KEE,:

Informazzjoni sanitarja

1. li l-bajd SLP deskritt f'dan iċ-ċertifikat jiġi minn merħliet ta' tiġieġ li jilhqu dawn iċ-ċertifikati:
 - a) huma liberi minn patoġeni speċifikati kif deskritt fil-Farmakopea Ewropea ⁽²⁾ u t-testijiet u l-eżaminazzjonijiet kliniċi kollha meħtieġa għal dan l-istat speċifiku taw riżultati favorevoli inklużi riżultati tat-testijiet negattivi għall-influenza ta' l-ghasafar u l-marda ta' Newcastle imwettqa fl-aħħar 30 jum qabel ma ntbagħtu;
 - b) ġew eżaminati klinikament għall-inqas darba f'gimgha kif deskritt fil-Farmakopea Ewropea ⁽²⁾ u ma ġew skoperti l-ebda sinjali kliniċi jew suspetti ta' mard;
 - c) inżammu għal aktar minn sitt ġimghat f'dan/dawn l-istabbiliment(i) uffiċjalment approvat(i) skond ir-rekwiziti li huma għall-inqas ekwivalenti għal dawn stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE: ⁽³⁾
 - li għalihom l-approvazzjoni ma ġietx sospiza jew irtirata,
 - li mhux soġġetta/i għal restrizzjonijiet dwar is-sahha ta' l-annimali;
 - d) matul iż-żmien imsemmi f'(c) ma kellhom l-ebda kuntatt ma' tajr li ma jilhaqx ir-rekwiziti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar slavaġ;
 2. Ġew immarkati kif indikat fil-punt 13 ta' iċ-ċertifikat bl-inka kkulurita;
 3. Li l-bajd ingabar minn sa (dati);
 4. Li l-bajd huma ttrasportati f'kaxxi li jintremew wara l-użu, użati għall-ewwel darba,;
 - (a) li fihom biss bajd li ġej mill-istess stabbiliment;
 - (b) li huma mmarkati b'mod ċar li jindika dan li ġej:
 - isem il-pajjiż ta' l-orijini,
 - bajd SLP għall-użu dijanjostiku, ta' riċerka jew farmaċewtiku biss,
 - in-numru ta' bajd,
 - l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment tal-produzzjoni,
 - l-Istati Membri ta' destinazzjoni;
 - (ċ) li huma magħluqin skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti b'tali mod li tiġi evitata l-possibilità ta' sostituzzjoni tal-kontenut li li ma jkunx jista' jsir ċarċir minnu;
 5. Il-kontenituri u l-vetturi li fihom il-kaxxi msemmija fil-punt 4 ġew innaddfa u ddiżinfettati qabel ma tghabbew skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.
16. Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal hamest ijiem.

Magħmul f': f'



Timbru ⁽⁴⁾

.....
(firma tal-veterinarju uffiċjali) ⁽⁴⁾

.....
(isem fittri kbar, kwalifikazzjonijiet u titolu)

⁽²⁾ It-Tielet edizzjoni, Kunsill ta' l-Ewropa 1997.

⁽³⁾ Numru/i ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment(i) ta' orijini approvat(i).

⁽⁴⁾ Timbru u firma b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.